



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

Title - Sujet Travaux réhabilitation environnemen	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF928-193291/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 20193291	Date 2019-08-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-035-15426	
File No. - N° de dossier MTC-9-42097 (035)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-09-04	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lussier, Joël	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc035
Telephone No. - N° de téléphone (514) 708-3582 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Solicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

EF928-193291/A

003

MTC-035

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

EF928-193291

MTC-9-42097

La présente modification 003 vise la modification des éléments suivants :

Ajout de l'addenda 003

Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation originale demeurent inchangées.

La présente modification 003 de l'invitation vise les changements suivants :

Q1. En référence au plan système de ventilation des Biogaz (S23-P005), doit-on prévoir des bouchons sur le drain de 100 mm lorsque celui-ci sort dans la pente vers la pierre 14-28 ou le drain reste à l'air libre dans la pierre sans protection ?

R1 : Tel que montré au dessin S23-P005, les drains du système de ventilation doivent être installés dans la couche de drainage située sous la géomembrane. Cette couche est constituée uniquement de sable et aucune pierre nette 14-28 mm n'est prévue au droit de celle-ci. Il n'est pas non plus prévu que l'extrémité des drains du système de ventilation des biogaz fasse résurgence à l'extérieur de cette couche. À l'extrémité des drains, le tricot de polyester recouvrant ces derniers doit simplement être attaché de manière à en couvrir l'ouverture.

Q2. Dans l'évaluation des soumissionnaires et de leur personnel dans le document (version anglaise) de demande de proposition (page 9 de 19), le mot «recovery» est utilisé plusieurs fois. D'après les spécifications, nous croyons comprendre que l'entrepreneur ne récupère pas et ne trie pas les déchets dans la décharge. En conséquence, pouvez-vous clarifier le sens de «recovery».

R2 : Dans la version anglaise à la section 5.2.1.2., le terme «recovery» est remplacé par «capping». Il est à noter que le projet n'implique aucun de tri et/ou récupération de matières résiduelles.

***** Toutes les autres clauses et conditions originales de l'invitation demeurent inchangées *****